

СТОРИТЕЛЛИНГ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ КАК ИНОСТРАННОМУ: ОСОБЕННОСТИ, МЕТОДИКИ И ПРАКТИЧЕСКОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Колосова Елена Ивановна

Казанский (Приволжский) федеральный университет
г.Казань, Россия

Муртазаева Феруза Рашитовна

Бухарский государственный
Университет г.Бухара, Узбекистан

Аннотация: В статье рассматриваются особенности использования сторителлинга как метода обучения русскому языку как иностранному (РКИ). Автор анализирует потенциал сторителлинга в развитии языковых навыков, таких как аудирование, говорение, чтение и письмо, а также его роль в повышении мотивации учащихся и погружении в культурный контекст.

Ключевые слова: сторителлинг, русский язык, методика преподавания РКИ.

FEATURES OF USING STORYTELLING IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE (RFL)

Abstract: This article discusses the features of using storytelling as a method of teaching Russian as a foreign language (RFL). The author analyzes the potential of storytelling in developing language skills such as listening, speaking, reading, and writing, as well as its role in increasing student motivation and immersion in the cultural context.

Keywords: storytelling, Russian as a foreign language (RFL), teaching methodology.

Сторителлинг, или искусство рассказывания историй, является одним из наиболее эффективных методов обучения, который находит применение в различных образовательных контекстах. В преподавании русского языка как иностранного (РКИ) сторителлинг становится мощным инструментом, позволяющим не только развивать языковые навыки, но и погружать учащихся в культурную среду русскоязычного мира.

Данный методический подход в обучении иностранным языкам был впервые систематизирован в 1990-х годах американским педагогом Блэйном Рэм, преподававшим испанский язык. Он разработал метод TPRS (Teaching Proficiency Through Reading and Storytelling), который предполагает обучение языку через чтение и создание историй[3].

В методике преподавания РКИ использование данного метода создания историй позволяет:

MODERN EDUCATIONAL SYSTEM AND INNOVATIVE TEACHING SOLUTIONS

1. Развивать коммуникативные навыки через моделирование реальных ситуаций общения.
2. Увеличивать словарный запас за счет контекстуального изучения лексики.
3. Улучшать понимание грамматических структур через их естественное использование в речи.
4. Погружать учащихся в культурный контекст, знакомя их с традициями, обычаями и менталитетом русскоязычных стран.

Основная идея метода заключается в совместном с учениками создании narrative (повествования), которое строится вокруг заранее подготовленной педагогом сюжетной основы. Учитель задает наводящие вопросы, а учащиеся, отвечая на них, дополняют историю деталями, делая ее более насыщенной и персонализированной. Ключевым элементом такого подхода является наличие у главного героя проблемы, которая требует решения. Этот сюжетный ход позволяет многократно повторять и закреплять лексику и грамматические структуры в контексте, что способствует их более глубокому усвоению [4].

Преимущества сторителлинга в обучении РКИ:

1. Истории вызывают интерес и эмоциональный отклик у учащихся, что делает процесс обучения более увлекательным.
2. Сторителлинг может быть адаптирован для учащихся с разным уровнем владения языком - от начального до продвинутого.
3. Учащиеся не только слушают, но и создают свои истории, что способствует активному использованию языка.
4. Через истории учащиеся знакомятся с культурными особенностями, идиомами и фразеологизмами, что важно для понимания русского языка в его естественном контексте.

Практические аспекты использования сторителлинга:

1. Темы историй должны быть интересны и актуальны для учащихся. Это могут быть как традиционные русские сказки, так и современные истории, отражающие реалии жизни.
2. Преподаватель может использовать готовые тексты или предлагать учащимся создавать свои истории. Для начинающих подойдут простые сюжеты с повторяющимися структурами, для продвинутых - более сложные истории.
3. Аудио- и видеоматериалы, иллюстрации и интерактивные задания помогают сделать сторителлинг более наглядным и запоминающимся.
4. После прослушивания или чтения истории важно обсудить новые слова и грамматические конструкции, а также предложить учащимся использовать их в своих рассказах.

Важно отметить, что сторителлинг может быть использован как отдельный элемент урока или как основа для целого занятия. Рекомендуется начинать с простых историй и постепенно переходить к более сложным текстам, кроме того, важно предлагать студентам не только слушать, но и участвовать в создании историй, например, через ролевые игры или групповые проекты, а также после

MODERN EDUCATIONAL SYSTEM AND INNOVATIVE TEACHING SOLUTIONS

выполнения заданий важно обсудить результаты, исправить ошибки и похвалить учащихся за их усилия.

Приведем пример использования сторителлинга на занятиях РКИ для учащихся на начальных этапах обучения (A1-B1). Материал: сказка В.П. Катаева «Цветик-семицветик», видеофрагмент мультфильма по мотивам сказки, иллюстрации.

Первый этап работы: чтение фрагмента сказки вслух преподавателем, объяснение новых слов и фразеологических оборотов, словарная работа (подбор синонимов / антонимов и др.). Примечание: текст адаптируется в зависимости от языкового уровня учащихся, фрагмент выбирает преподаватель.

Жила девочка Женя. Однажды послала её мама в магазин за баранками. Купила Женя семь баранок: две баранки с тмином для папы, две баранки с маком для мамы, две баранки с сахаром для себя и одну маленькую розовую баранку для братика Павлика.

Взяла Женя связку баранок и отправилась домой. Идет, по сторонам зевает, вывески читает, ворон считает. А тем временем сзади пристала незнакомая собака, да все баранки одну за другой и съела.. <...> Почувствовала Женя, что баранки стали что-то чересчур легкие. Обернулась, да уж поздно.

— Ah, вредная собака! — закричала Женя и бросилась ее догонять. <...>

Второй этап работы: обсуждение, ответы на вопросы: *Как вы думаете, догнала девочка собаку? А что потом произошло?* и др. Учащиеся предлагают свои варианты развития ситуации. Примечание: можно предложить иллюстрации к сказке, учащиеся могут их расположить так, как считают нужным. На основе сложенных пазлов они сами создают свою историю, рассказывают ее. Ребята могут задавать вопросы друг другу.



Третий этап работы: просмотр фрагмента мультфильма, следующего за эпизодом. Примечание: преподаватель может выбрать тот эпизод, который считает необходимым и соответствующим языковому уровню учащихся. После просмотра (не менее 2 раз) учащимся можно предложить озвучить фрагменты мультфильма, разыграть его по ролям.

Четвертый этап работы: обсуждение после просмотра всего мультфильма и чтения отдельных фрагментов сказки, важно подвести учащихся к тому, чтобы они сделали вывод о том, какой поступок (желание) у девочки Жени был правильным,

MODERN EDUCATIONAL SYSTEM AND INNOVATIVE TEACHING SOLUTIONS

добрый, плохим, пустым и проч. Обобщение: всего 7 желаний, опишите каждое из них своими словами.

Заключительный этап работы: придумать и рассказать свою историю об использовании волшебного цветка, о своих желаниях.

Таким образом, сторителлинг является эффективным методом обучения русскому языку как иностранному, который способствует развитию языковых навыков, повышению мотивации и культурному погружению. Использование историй на уроках РКИ позволяет сделать процесс обучения более интересным и продуктивным, а также помогает учащимся лучше понять и почувствовать русский язык в его естественном контексте. Преподавателям рекомендуется активно использовать сторителлинг в своей практике, адаптируя его к потребностям и уровню учащихся.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Андриянова М. В. Возможности применения сторителлинга в учебном процессе высшего учебного заведения // Педагогическое образование и наука. 2019. № 5. С. 118-121.
2. Крылова Е. Ю. Использование технологии сторителлинга при обучении деловому английскому языку // Профессионально-ориентированное обучение языкам: реальность и перспективы : сб. ст. участников Всерос. науч.-практ. конф. СПб: Изд-во С.-Петерб. гос. эконом. ун-та, 2018. С. 150-153.
3. Ray B., Seely C. Fluency Through TPR Storytelling: Achieving Real Language Acquisition in School. Berkeley: Command Performance Language Institute, 2014. 220 p.
4. Фесенко О. П. Суворова Н. Н., Новикова Т. А.. «Технология сторителлинга в обучении русскому языку студентов технических специальностей» // Вестник Омского государственного педагогического университета. Гуманитарные исследования, №. 1 (38), 2023, Pp. 198-204.